



新聞
把煙開弄開，
湧進屋內救火兼救
人。
當時屋內的火
，猛烈地燃燒着，
陣陣黑煙冒出，
夾雜着刺鼻的火油
味。如非
戴有防毒面罩，實
無法進屋內一
步。

從這裏冒出的煙味
看來，有經驗的消
防人員認定有人縱火
，很可能有人在火場
內先澆潑火油以助燃
燒。消防隊中，不見
有人呼救，亦不見人
走出，料想屋中人正
希望一死。
果然，屋內發現屍
體九具，其中四具是
屬於小孩的。
這九具屍體，衣服全
部燒去，成爲一具具
焦屍，幾乎分不出男
女。

消防員首先發現的一
具，是在
廳子的床上的，其他八
具，則在房
內堆成一堆，死狀都
非常慘。
火勢撲滅後，消防員
進一步
偵查，發現煙間和
大門都是反鎖的，
分明除這八名
死者之外，尚有人
從屋外逃出。
逃出而偏偏將
大門鐵閘反鎖，顯
見此人實有放火
的嫌疑。
近門樓門的牆
角，本來裝有鐵籠
，有門可以開啓，
必要時可作走火之
用，從此逃出待
援，或攀牆而居，仍
有一線生機，
可是經消防員查出，
鐵籠的門，
已被木板釘封，屋
中人無法逃出，
逃出，只有活生生
給燒死。

九屍十命滅門大禍

這起火燒得很特別，
近大門之處，
火燒成一個弧形，
屋內的人分
隔，就算有法子把
大門打開，亦無
法逃出火圈。
從這裏更證明放火
的人定
是喪心病狂的傢伙，
佈下重重陷阱，
叫被害的人無法逃
脫。
警方及消防事務處
分別成立專案小組，
負責調查這宗放火
案。
九具屍體送驗後，
傳喚死者
的親人前往認屍，
各人屍體雖已燒
成黑焦，但是他們的
親人，仍舊可以
以根據種種客觀事
實認出。
較易辨認的是六歲
的劉婉萍，基本，面
部輪廓仍有走樣。

(五)
(未完)

名園大酒家

(茶市部：每星期七天營業)

「華園酒家三層」
酒家部
酒家名廚「吳祥」師
傅主理，華園酒家，
晚飯宵夜。
茶市部
粵菜名廚「吳金」師
傅主理，星期一至五，
每天上午十時至下午
三時。
音樂夜總會
山地對女郎
仲珍花小姐
劉玲君小姐
聯合演唱
星期一至星期四
免費入場

馬君寰

專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機
商業陳列設計新舊電火接裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：五七三 五七一
電話：五七三 五七一

司公業實打片

Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
本公司定
於十一月
廿六日遷
址文華大
厦二樓照
常爲僑界
服務敬希
移玉惠顧
六八二 一八五一

樓酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號八式一至式一街西定士華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)
菜粵宗正
貴賓廳房
歡迎預定
營業時間：上午十時半至
下午十時半
逢星期三休息

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人經理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個個支屬
各有不同，凡對兒女大學教育準備金
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金
，盡意詳東等各種保險，如蒙賜顧，請
電話接洽。

永興裝修公司

油漆做木，土庫間格，
水喉廁所，家庭電器，
新舊房屋，接裝修理，
大小工程，無任歡迎。
平！靚！快！
電話：八七四一八四六

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
片參海
又再運到

家餅鳳龍

LOONG FOONG
RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B.C.
TEL: 688-0837 688-3135
香港專家 主持出品
承接訂制 社團茶點
出爐麵包 熱辣蛋糕
生日蛋糕 結婚蛋糕
各式西餅 龍鳳禮餅
各種中餅 用料精道
品質精良 價錢公道
華僑惠顧 無任歡迎

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804
凡有撞車意外發生，
登記下對方姓名及車牌號
數，發生地點，俾得代開
下辦理一切手續，同時在
修理期間，有汽車免費使
用特別優待。
經理人：馮維新，林榮榮

諾里冷氣工程公司
專科大小商業廚房冷氣工程，設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七三 一〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮沾)
321-6881
① 三年新，三房，土庫完
成，有房，廳，廚房，土
庫，地庫，八萬多。
② 一年新，三房，土庫三
房，廚房，近 (Rendall
St.) 及搭車。
③ 十九街近乃路石米牆，
二房及土庫完成，開價
五萬。
④ 西區新屋多間，近 B C
大學，三房，土庫部份完成，價由
十萬元起。
⑤ 東區新屋近街，千三平方尺，
上等材料建築。
⑥ 西區近海邊地多間，五十尺闊。
⑦ 舖位近二十六街，兩個舖位商業樓
價十萬零九千元。
⑧ 西區小學雜貨店，後面有三房住屋
五萬一千九百元。
⑨ 幾年新商業樓，舖位樓上柏文，四
十多萬。
⑩ 八年新十三層柏文，全年收入三
六，開價二十多萬。
⑪ 市中心柏文或旅店及實業，全年收
入十一萬六，價五十多萬。

商業樓及柏文

① 舖位近二十六街，兩個舖位商業樓
價十萬零九千元。
② 西區小學雜貨店，後面有三房住屋
五萬一千九百元。
③ 幾年新商業樓，舖位樓上柏文，四
十多萬。
④ 八年新十三層柏文，全年收入三
六，開價二十多萬。
⑤ 市中心柏文或旅店及實業，全年收
入十一萬六，價五十多萬。

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
我們能給閣下一個忠實的答案
抑或閣下不滿意？
對閣下有利？
抑或閣下不利？
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四 一五七
吳悅榮同啓

司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙
蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
一五九號奇化街
近細街西邊
半個街口

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A 1R3
敬啓者：本行茲
已遷來喜士定東街
七四二號，現在裝
修期間，照常營業
，且將各貨品由九
折至八五折減價優
待，謝謝惠顧。
電話：
二五五 七四三

富劉
承接裝修
油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

雙喜食品廠

溫哥華跑馬路四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver,
Phone 253-4424
本廠特製
生熟日餅 麵包西餅
中秋月餅 龍鳳禮餅
全蛋蛋糕 各式春卷
純正蓮子 玫瑰紅豆
各種粉類 點心餡料
零沽批發一律歡迎
(逢星期二休息)

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路三三八號
電話：六八一 三七一二
日昌豆腐
所用材料 實佳味美
純正石膏 香滑可口
機器製造 歡迎惠顧

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117
承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅

司公華強

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥林比亞街 電話684-8821
經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

司公貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀ 日七業營期星 ▶
▲ 歡迎參觀選購 ▲
▲ 禮品 掛畫 唱機 男女 祖國 龍
▲ 品 器 報 藝 片 女 國 龍
▲ 堂 碗 文 影 首 唱 棉 服 絲
▲ 皇 碟 房 刻 飾 帶 衣 裝 被

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵
日日生麵
超等乾麵
爽滑可口
新製麵粉
大小光顧
均極歡迎

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
冷氣開放
鳳城風味
蝦肉雲吞
羊腩粥
各式油麵
鹹水粗粉
上海炒麵
鮮製點心
營業時間：上午十
一時至凌晨二時
逢星期日休息

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada
專售各種 廉價機票
香港，台灣，日本，東南亞及歐美
免費代辦旅遊證件
電話：(604) 669-6412 或 681-3816
◎ 晚間及星期日：253-3826
◎ 辦公時間：星期一至五上午九時至
下午六時星期六上午九時至四時

忠許

價銀
廉質
物美
門
電話：八七六 一八〇四二

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大鍋小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐廳及公房用，色
樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈
均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

納偉旅行社

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501
香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，
本社更代理各大航空公司之特
特平價機票，前往日本，台灣，
香港，菲律賓及星加坡等東南亞
各地。
本社外埠之電話聯絡處
點開頓 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 滿地可 722-2872

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
236 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
馳名巧製
脆皮大乳
爽嫩白切
美味花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗麵
雲吞乾麵
花旗麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦桌餐批沽零

周慶偉視光學博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. C. FOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

宏海承接土木大

房屋改建，商店裝修，土庫間格，露台
車房，換新瓦面，補漏油漆。
電話：二九一 一九八一
英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電二九八 五八七八余鴻智